

Le livre de Habacuc

Contents

2 Le livre de Habacuc

1 Révélation que vit Habacuc, le prophète Yahvé, jusqu'à quand vais-je crier, et tu n'écouteras pas ? Je crie vers toi « Violence ! » et tu ne sauveras pas ?³

Pourquoi me montres-tu l'iniquité, et regardes-tu la perversité ? Car la destruction et la violence sont devant moi.

Il y a des querelles, et la dispute s'élève.⁴ C'est pourquoi la loi est paralysée, et la justice prévaut jamais ; car les méchants entourent les justes ; c'est pourquoi la justice sort pervertie.

5 « Regardez parmi les nations, observez, et soyez étonnés ; car je fais en une œuvre que vous ne croirez pas, même vous la racontez. ⁶ Car voici, je fais surgir les Chaldéens, cette nation »

¹ + 1.2 « Yahvé » est le nom propre de Dieu, parfois rendu par « Seigneur » ou « l'Éternel » dans d'autres traductions.

² + 1.6 « Voici », de « □□□□□□ » signifie regarder, prendre note, observer, voir ou fixer. Il est souvent utilisé comme une interjection.

âpre et|strong="H6965" hâtive qui|strong="H1471"
 marche|strong="H1980" sur|strong="H1980" toute|strong="H3605"
 la|strong="H6965" largeur|strong="H3651" de|strong="H6965"
 la|strong="H6965" terre|strong="H6083", pour|strong="H6965"
 posséder|strong="H3423" des|strong="H6965" demeures|strong="H4908"
 qui|strong="H1471" ne|strong="H3808" sont|strong="H1471"
 pas|strong="H3808" à|strong="H6965" elle|strong="H3588". ⁷
 Ils|strong="H1992" sont|strong="H4941" craints et|strong="H3318"
 redoutés. Leur|strong="H5375" jugement|strong="H4941"
 et|strong="H3318" leur|strong="H5375" dignité|strong="H7613"
 viennent|strong="H3318" d'eux-mêmes. ⁸ Leurs|strong="H8085"
 chevaux|strong="H5483" sont|strong="H7043" plus|strong="H7350"
 rapides|strong="H7043" que|strong="H7043" les|strong="H7350"
 léopards|strong="H5246", Et|strong="H5483" plus|strong="H7350"
 féroces|strong="H7451" que|strong="H7043" les|strong="H7350"
 loups|strong="H2061" du|strong="H6153" soir|strong="H6153".
 Leurs|strong="H8085" cavaliers|strong="H6571"
 avancent|strong="H6335" fièrement. Oui|strong="H8085",
 leurs|strong="H8085" cavaliers|strong="H6571"
 viennent|strong="H3318" de|strong="H5483" loin|strong="H7350".
 Ils|strong="H1992" volent|strong="H5774" comme|strong="H6213"
 l'aigle qui|strong="H5404" se|strong="H7350" précipite|strong="H1641"
 pour|strong="H5483" dévorer|strong="H3978". ⁹ Ils|strong="H6440"
 viennent|strong="H3318" tous|strong="H3605" pour|strong="H6440"
 la|strong="H6440" violence|strong="H2555". Leurs|strong="H6440"
 hordes sont|strong="H6440" tournées vers|strong="H6440" l'avant.
 Ils|strong="H6440" rassemblent les|strong="H6440"
 prisonniers|strong="H7628" comme|strong="H6213" du|strong="H6440"
 sable|strong="H2344". ¹⁰ Ils|strong="H1992" se|strong="H4428"
 moquent des|strong="H4428" rois|strong="H4428", Et|strong="H4428"
 les|strong="H4428" princes|strong="H7336" sont|strong="H4428"
 pour|strong="H4428" eux|strong="H6440" une|strong="H4428" dérision.
 Ils|strong="H1992" se|strong="H4428" moquent de|strong="H4428"
 toute|strong="H3605" forteresse|strong="H4013", car|strong="H3588"
 ils|strong="H1992" construisent une|strong="H4428" rampe
 de|strong="H4428" terre|strong="H6083" et|strong="H4428"
 la|strong="H4428" prennent|strong="H3920". ¹¹ Puis|strong="H3201"
 ils|strong="H5674" passent|strong="H5674" comme|strong="H6213"
 le|strong="H5674" vent|strong="H7307" et|strong="H5674"
 s'en|strong="H7307" vont|strong="H1980". Ils|strong="H5674"
 sont|strong="H5674" vraiment coupables|strong="H5375",
 eux|strong="H6440" dont|strong="H6440" la|strong="H5674"
 force|strong="H3581" est|strong="H7307" leur|strong="H2498"
 dieu|strong="H3068". »

12N'es-tu pas|strong="H3808" de|strong="H4191"
 toute|strong="H3605" éternité|strong="H6924", Yahvé
 mon|strong="H7760" Dieu|strong="H3068", ³ mon|strong="H7760"
 Saint|strong="H6918" ? Nous|strong="H3068" ne|strong="H3068"
 mourrons|strong="H4191" pas|strong="H3808". Yahvé,
 tu|strong="H2790" les|strong="H3068" as|strong="H6440"
 établis|strong="H7760" pour|strong="H7760" juger|strong="H4941".
 Toi|strong="H3068", Rocher|strong="H6697", tu|strong="H2790" l'as
 établi|strong="H7760" pour|strong="H7760" punir|strong="H3423". ¹³
 Toi|strong="H6440" qui|strong="H6662" as|strong="H6440"
 des|strong="H5869" yeux|strong="H5869" plus|strong="H3201" purs
 que|strong="H7200" ceux|strong="H6440" qui|strong="H6662"
 voient|strong="H7200" le|strong="H7200" mal|strong="H7451",
 et|strong="H7451" qui|strong="H6662" ne|strong="H7451"
 peux|strong="H3201" regarder|strong="H7200" la|strong="H7200"
 perversité, pourquoi|strong="H4100" tolères-tu les|strong="H7200"
 perfides et|strong="H7451" te|strong="H5869" tais-tu
 quand|strong="H3808" le|strong="H7200" méchant|strong="H7563"
 engloutit|strong="H1104" celui|strong="H5869" qui|strong="H6662"
 est|strong="H7451" plus|strong="H3201" juste|strong="H6662"
 que|strong="H7200" lui|strong="H3201", ¹⁴ et|strong="H6213"
 rend|strong="H7760" les|strong="H6213" hommes|strong="H6466"
 semblables|strong="H4941" aux|strong="H6213"
 poissons|strong="H1709" de|strong="H6213" la|strong="H6213"
 mer|strong="H3220", aux|strong="H6213" reptiles|strong="H7431"
 qui|strong="H7431" n'ont pas|strong="H3808" de|strong="H6213"
 maître|strong="H4910" sur|strong="H4910" eux|strong="H6440" ? ¹⁵
 Il|strong="H3651" les|strong="H5927" prend|strong="H3920"
 tous|strong="H3605" avec|strong="H5927" l'hameçon. Il|strong="H3651"
 les|strong="H5927" attrape dans|strong="H5921" son|strong="H8055"
 filet|strong="H2764" et|strong="H5927" les|strong="H5927"
 recueille|strong="H7760" dans|strong="H5921" sa|strong="H5921"
 gibecière. C'est pourquoi|strong="H3651" il|strong="H3651"
 se|strong="H3651" réjouit|strong="H8055" et|strong="H5927"
 se|strong="H3651" réjouit|strong="H8055". ¹⁶ C'est
 pourquoi|strong="H3651" il|strong="H3651" sacrifie|strong="H2076"
 à|strong="H6999" son|strong="H6999" filet|strong="H2764"
 et|strong="H3978" brûle|strong="H6999" de|strong="H2506" l'encens
 à|strong="H6999" sa|strong="H5921" drague, parce que|strong="H3588"
 grâce|strong="H5375" à|strong="H6999" eux|strong="H1992"
 sa|strong="H5921" vie|strong="H3117" est|strong="H2506" luxueuse
 et|strong="H3978" sa|strong="H5921" nourriture|strong="H3978"
 est|strong="H2506" bonne. ¹⁷ Videra-t-il donc|strong="H4100"
 continuellement|strong="H8548" son|strong="H2550"

³ + 1.12 Le mot hébreu rendu par « Dieu » est « Elohim » (Elohim).

filet|strong = "H2764", Et|strong = "H5921" tuera-t-il les|strong = "H2026"
nations|strong = "H1471" sans|strong = "H3808" pitié|strong = "H2550" ?

2Je|strong = "H7725" me|strong = "H3068" tiendrai|strong = "H5975"
à|strong = "H1696" ma|strong = "H7200" garde|strong = "H4931"
et|strong = "H7725" je|strong = "H7725" me|strong = "H3068"
placerai|strong = "H7760" sur|strong = "H5921" les|strong = "H7200"
remparts, et|strong = "H7725" je|strong = "H7725"
regarderai|strong = "H7200" pour|strong = "H5975" voir|strong = "H7200"
ce|strong = "H4100" qu'il|strong = "H7200" me|strong = "H3068"
dira|strong = "H1696", et|strong = "H7725" ce|strong = "H4100"
que|strong = "H7200" je|strong = "H7725" répondrai|strong = "H7725"
au|strong = "H1696" sujet|strong = "H5315" de|strong = "H7725"
ma|strong = "H7200" plainte|strong = "H8433".

2Yahvé me|strong = "H3068" répondit|strong = "H6030" :
« Écris|strong = "H3789" la|strong = "H7121" vision|strong = "H2377",
et|strong = "H6030" mets-la en|strong = "H6030" évidence
sur|strong = "H3068" des|strong = "H3068" tablettes, afin|strong = "H4616"
que|strong = "H4616" celui|strong = "H7121" qui|strong = "H3068"
court|strong = "H7323" puisse la|strong = "H7121" lire|strong = "H7121". 3
Car|strong = "H3588" la|strong = "H3588" vision|strong = "H2377"
est|strong = "H7093" encore|strong = "H5750" pour|strong = "H4150"
le|strong = "H5750" temps|strong = "H4150" fixé|strong = "H4150",
et|strong = "H3808" elle|strong = "H3588" se|strong = "H3588"
hâte|strong = "H7323" vers|strong = "H6440" la|strong = "H3588"
fin|strong = "H7093", et|strong = "H3808" ne|strong = "H3808"
se|strong = "H3588" démentira|strong = "H7760" pas|strong = "H3808".
Même|strong = "H3588" si|strong = "H3808" elle|strong = "H3588"
prend|strong = "H7760" du|strong = "H2377" temps|strong = "H4150",
attendez-la, car|strong = "H3588" elle|strong = "H3588" viendra sûrement.
Elle|strong = "H3588" ne|strong = "H3808" tardera pas|strong = "H3808". 4
Voici|strong = "H2009", son|strong = "H2421" âme|strong = "H5315" s'enfle
d'orgueil. Il|strong = "H5315" n'est pas|strong = "H3808"
droit|strong = "H3474" en|strong = "H5315" lui|strong = "H3068",
mais|strong = "H3588" le|strong = "H2421" juste|strong = "H6662"
vivra|strong = "H2421" par|strong = "H3808" sa|strong = "H3474" foi. 5
Oui, de|strong = "H5971" plus|strong = "H1471", le|strong = "H5971"
vin|strong = "H3196" est|strong = "H5315" perfide : un|strong = "H5315"
homme|strong = "H1397" arrogant|strong = "H3093" qui|strong = "H5971"
ne|strong = "H5971" reste|strong = "H3499" pas|strong = "H3808"
chez|strong = "H7725" lui|strong = "H5971", qui|strong = "H5971"
élargit|strong = "H7337" son|strong = "H3588" désir|strong = "H5315"
comme|strong = "H6213" le|strong = "H5971" séjour des|strong = "H5971"

morts|strong = "H7585" ; ⁴ il|strong = "H5315" est|strong = "H5315" comme|strong = "H6213" la|strong = "H5315" mort|strong = "H4194" et|strong = "H5971" ne|strong = "H5971" peut être|strong = "H5315" satisfait|strong = "H7646", mais|strong = "H3588" il|strong = "H5315" rassemble|strong = "H6908" à|strong = "H5971" lui|strong = "H5971" toutes|strong = "H4390" les|strong = "H6908" nations|strong = "H1471" et|strong = "H5971" entasse|strong = "H3559" à|strong = "H5971" lui|strong = "H5971" tous|strong = "H3605" les|strong = "H6908" peuples|strong = "H5971".

6Tous|strong = "H3605" ne|strong = "H3808" prendront-ils pas|strong = "H3808" contre|strong = "H5921" lui|strong = "H3068" une|strong = "H5375" parabole|strong = "H4912" et|strong = "H7235" un|strong = "H5375" proverbe|strong = "H4912" de|strong = "H7235" raillerie, et|strong = "H7235" ne|strong = "H3808" diront-ils pas|strong = "H3808" : « Malheur|strong = "H1945" à|strong = "H5704" celui|strong = "H5315" qui|strong = "H5971" augmente|strong = "H7235" ce|strong = "H3605" qui|strong = "H5971" ne|strong = "H3808" lui|strong = "H3068" appartient pas|strong = "H3808", et|strong = "H7235" qui|strong = "H5971" s'enrichit par|strong = "H3808" l'extorsion ! ».

Jusqu'à|strong = "H3220" quand|strong = "H3808" ? » ⁷

Tes|strong = "H5375" débiteurs ne|strong = "H3808" vont-ils pas|strong = "H3808" se|strong = "H3068" lever|strong = "H6965" soudainement, réveiller ceux|strong = "H5315" qui|strong = "H5971" te|strong = "H3808" font|strong = "H1961" trembler|strong = "H2865", et|strong = "H6965" tu|strong = "H7200" seras|strong = "H6965" leur|strong = "H1961" victime ? ⁸ Parce que|strong = "H3588" tu|strong = "H3588" as|strong = "H6440" pillé|strong = "H7997" de|strong = "H3427" nombreuses|strong = "H7227" nations|strong = "H1471", tout|strong = "H3605" le|strong = "H3427" reste|strong = "H3499" des|strong = "H3499" peuples|strong = "H5971" te|strong = "H5971" pillera|strong = "H7997" à|strong = "H3427" cause|strong = "H6440" du|strong = "H5971" sang|strong = "H1818" des|strong = "H3499" hommes|strong = "H5971", des|strong = "H3499" violences|strong = "H2555" faites|strong = "H6213" au|strong = "H3427" pays, à|strong = "H3427" la|strong = "H3427" ville|strong = "H7151" et|strong = "H5971" à|strong = "H3427" tous|strong = "H3605" ceux|strong = "H5971" qui|strong = "H5971" l'habitent.

9Malheur|strong = "H7451" à|strong = "H1004" celui|strong = "H5315" qui|strong = "H7451" obtient un|strong = "H7760" mauvais|strong = "H7451" gain|strong = "H1215" pour|strong = "H1004" sa|strong = "H7760" maison|strong = "H1004", afin|strong = "H4616" de|strong = "H1004" placer|strong = "H7760" son|strong = "H7760" nid|strong = "H7064"

⁴ + 2.5 Sheol est le lieu des morts.

en|strong = "H7760" haut|strong = "H4791", afin|strong = "H4616" d'être
délivré|strong = "H5337" de|strong = "H1004" la|strong = "H7760"
main|strong = "H3709" du|strong = "H1004" malheur|strong = "H7451" ! ¹⁰
Tu|strong = "H7200" as|strong = "H6440" conçu|strong = "H7200"
la|strong = "H2398" honte|strong = "H1322" de|strong = "H1004"
ta|strong = "H2398" maison|strong = "H1004" en|strong = "H5971"
exterminant de|strong = "H1004" nombreux|strong = "H7227"
peuples|strong = "H5971", et|strong = "H1004" tu|strong = "H7200"
as|strong = "H6440" péché|strong = "H2398" contre|strong = "H3289"
ton|strong = "H1004" âme|strong = "H5315". ¹¹ Car|strong = "H3588"
la|strong = "H3588" pierre criera|strong = "H7121" de|strong = "H6086"
la|strong = "H3588" muraille|strong = "H7023", et|strong = "H6030"
la|strong = "H3588" poutre de|strong = "H6086" la|strong = "H3588"
charpente|strong = "H6086" y|strong = "H7130" répondra|strong = "H6030".

12Malheur|strong = "H1945" à|strong = "H1129" celui|strong = "H5315"
qui|strong = "H5892" bâtit|strong = "H1129" une|strong = "H1129"
ville|strong = "H5892" par|strong = "H5892" le|strong = "H3559"
sang|strong = "H1818", et|strong = "H1129" qui|strong = "H5892"
affermit|strong = "H3559" une|strong = "H1129" cité|strong = "H5892"
par|strong = "H5892" l'iniquité ! ¹³ Voici|strong = "H2009", n'est-ce
pas|strong = "H3808" de|strong = "H5971" la|strong = "H3068"
part|strong = "H6440" de|strong = "H5971" l'Éternel|strong = "H7121"
des|strong = "H3068" armées|strong = "H6635" que|strong = "H6635"
les|strong = "H3068" peuples|strong = "H5971" travaillent|strong = "H3021"
pour|strong = "H5971" le|strong = "H3068" feu|strong = "H6315",
et|strong = "H3068" que|strong = "H6635" les|strong = "H3068"
nations|strong = "H3816" se|strong = "H3068" fatiguent|strong = "H3286"
pour|strong = "H5971" la|strong = "H3068" vanité|strong = "H7385" ? ¹⁴
Car|strong = "H3588" la|strong = "H3045" terre|strong = "H3335"
sera|strong = "H3068" remplie|strong = "H4390" de|strong = "H4390"
la|strong = "H3045" connaissance|strong = "H3045" de|strong = "H4390"
la|strong = "H3045" gloire|strong = "H3519" de|strong = "H4390"
l'Éternel|strong = "H7121", comme|strong = "H3045" les|strong = "H3068"
eaux|strong = "H4325" couvrent|strong = "H3680" la|strong = "H3045"
mer|strong = "H3220".

15« Malheur|strong = "H1945" à|strong = "H1945" celui|strong = "H5315"
qui|strong = "H5971" donne|strong = "H7121" à|strong = "H1945"
boire|strong = "H8248" à|strong = "H1945" son|strong = "H8248"
prochain|strong = "H7453", en|strong = "H7453" versant
votre|strong = "H7725" vin|strong = "H3196" brûlant
jusqu'à|strong = "H3220" ce|strong = "H7121" qu'ils|strong = "H5892"
soient|strong = "H1471" ivres|strong = "H7937", afin|strong = "H4616"
que|strong = "H4616" vous|strong = "H1945" puissiez

contempler|strong = "H5027" leurs|strong = "H5375" corps|strong = "H5315"
 nus ! ¹⁶ Vous|strong = "H3068" êtes remplis|strong = "H4390"
 de|strong = "H7646" honte|strong = "H7036", et|strong = "H3068"
 non|strong = "H3808" de|strong = "H7646" gloire|strong = "H3519".
 Vous|strong = "H3068" aussi|strong = "H1571", vous|strong = "H3068"
 boirez|strong = "H8354" et|strong = "H3068" serez|strong = "H1961"
 exposés ! La|strong = "H3068" coupe|strong = "H3563" de|strong = "H7646"
 la|strong = "H3068" main|strong = "H3225" droite|strong = "H3225"
 de|strong = "H7646" Yahvé se|strong = "H3068" retournera|strong = "H7725"
 contre|strong = "H3068" vous|strong = "H3068", et|strong = "H3068"
 l'opprobre couvrira|strong = "H3680" votre|strong = "H7725"
 gloire|strong = "H3519". ¹⁷ Car|strong = "H3588" la|strong = "H3680"
 violence|strong = "H2555" faite|strong = "H6213" au|strong = "H3427"
 Liban|strong = "H3844" vous|strong = "H3068" accablera,
 et|strong = "H3427" la|strong = "H3680" destruction des|strong = "H3427"
 animaux|strong = "H5315" vous|strong = "H3068" terrifiera,
 à|strong = "H3427" cause|strong = "H6440" du|strong = "H3427"
 sang|strong = "H1818" des|strong = "H3427" hommes|strong = "H1397"
 et|strong = "H3427" de|strong = "H3427" la|strong = "H3680"
 violence|strong = "H2555" faite|strong = "H6213" au|strong = "H3427" pays,
 à|strong = "H3427" chaque|strong = "H3605" ville|strong = "H7151"
 et|strong = "H3427" à|strong = "H3427" ceux|strong = "H3605"
 qui|strong = "H5971" y|strong = "H7130" habitent|strong = "H3427".

18« Quelle|strong = "H4100" valeur|strong = "H3701" a|strong = "H6213"
 l'image|strong = "H7760" gravée, pour|strong = "H6213"
 que|strong = "H3588" son|strong = "H6213" créateur|strong = "H6213" l'ait
 gravée ; l'image|strong = "H7760" fondue, pour|strong = "H6213"
 que|strong = "H3588" celui|strong = "H5315" qui|strong = "H4541"
 en|strong = "H6213" façonne|strong = "H6213" la|strong = "H6213"
 forme|strong = "H3335" s'y|strong = "H1471" fie, pour|strong = "H6213"
 fabriquer|strong = "H6213" des|strong = "H6213" idoles|strong = "H6459"
 muettes ? ¹⁹ Malheur|strong = "H1945" à|strong = "H3701"
 celui|strong = "H1931" qui|strong = "H2091" dit|strong = "H1696"
 au|strong = "H3701" bois|strong = "H6086" : « Réveille-toi ! »
 ou|strong = "H3605" à|strong = "H3701" la|strong = "H3384" pierre
 muette|strong = "H1748" : « Lève-toi ! ». Est-ce là|strong = "H3384"
 un|strong = "H3384" enseignement ? Voici|strong = "H2009",
 elle|strong = "H1931" est|strong = "H7307" recouverte d'or|strong = "H6213"
 et|strong = "H3701" d'argent|strong = "H6213", et|strong = "H3701"
 il|strong = "H6086" n'y a|strong = "H3701" en|strong = "H3701"
 elle|strong = "H1931" aucun|strong = "H6213" souffle|strong = "H7307". ²⁰
 Mais|strong = "H3588" Yahvé est|strong = "H3068" dans|strong = "H6440"
 son|strong = "H6440" temple|strong = "H1964" saint|strong = "H6944".
 Que|strong = "H6440" toute|strong = "H3605" la|strong = "H6440"

terre|strong = "H6440" se|strong = "H3068" taise devant|strong = "H6440"
lui|strong = "H3068" ! »

3Une|strong = "H5921" prière|strong = "H8605" du|strong = "H5921"
prophète|strong = "H5030" Habacuc, sur|strong = "H5921"
une|strong = "H5921" musique victorieuse.

2Yahvé, j'ai|strong = "H3588" entendu|strong = "H8085"
parler|strong = "H8088" de|strong = "H8141" ta|strong = "H8085"
renommée|strong = "H8088".

2 Je|strong = "H8141" suis|strong = "H1961" en|strong = "H3068"
admiration devant|strong = "H6440" tes|strong = "H3045"
actes|strong = "H6467", Yahvé.

R renouvelez votre|strong = "H8085" travail|strong = "H4639"
au|strong = "H3068" milieu|strong = "H7130" des|strong = "H3068"
années|strong = "H8141".

2 Au|strong = "H3068" milieu|strong = "H7130" des|strong = "H3068"
années|strong = "H8141", faites-le savoir|strong = "H3045".

2 Dans|strong = "H7130" la|strong = "H8085" colère|strong = "H7267",
tu|strong = "H8141" te|strong = "H3068" souviens|strong = "H2142"
de|strong = "H8141" la|strong = "H8085" miséricorde|strong = "H7355".

3Dieu|strong = "H3068" est|strong = "H3068" venu|strong = "H5927"
de|strong = "H2022" Teman,

2 le|strong = "H3680" Saint|strong = "H6918" du|strong = "H2022"
mont|strong = "H2022" Paran|strong = "H6290". Selah.

S a|strong = "H3680" gloire|strong = "H8416" a|strong = "H8487"
couvert|strong = "H3680" les|strong = "H3680" cieux|strong = "H8064",

2 et|strong = "H2022" sa|strong = "H3680" louange|strong = "H8416"
a|strong = "H8487" rempli|strong = "H4390" la|strong = "H4390"
terre|strong = "H6440".

4Sa|strong = "H2253" splendeur|strong = "H5051" est|strong = "H1961"
comme|strong = "H1961" le|strong = "H3027" lever|strong = "H5375"
du|strong = "H3027" soleil|strong = "H8121".

2 Des rayons brillent de sa main, où son pouvoir est caché.

5 La peste l'a précédé,

2 et la peste suivait ses pas.

6 Il se tint debout, et il fit trembler la terre.

2 Il a regardé, et a fait trembler les nations.

2 Les anciennes montagnes se sont effondrées.

2 Les collines séculaires se sont effondrées.

2 Ses voies sont éternelles.

7 J'ai vu les tentes de Cushan dans la détresse.

2 Les habitations du pays de Madian ont tremblé.

8 Les fleuves ont-ils déflué à Yahvé ?

2 était votre colère contre les rivières,

2 ou|strong="H3117" ta|strong="H5921" colère|strong="H5678"
contre|strong="H2734" la|strong="H3068" mer|strong="H3220",

2 que|strong="H3588" vous|strong="H3068" avez
monté|strong="H7392" sur|strong="H3068" vos|strong="H5375"
chevaux|strong="H5483",

2 sur|strong="H3068" tes|strong="H3068" chars|strong="H4818"
de|strong="H2734" salut|strong="H3444" ?

9Tu|strong="H7200" as|strong="H6440" découvert|strong="H3045"
ton|strong="H5414" arc|strong="H7198".

2 Tu|strong="H7200" as|strong="H6440" appelé|strong="H3588"
tes|strong="H5375" flèches|strong="H2671" assermentées. Selah.

T u|strong="H7200" as|strong="H6440" fendu|strong="H1234"
la|strong="H1234" terre|strong="H6440" avec|strong="H6213"
des|strong="H4294" rivières|strong="H5104".

10Les|strong="H5375" montagnes|strong="H2022"
t'ont|strong="H4325" vu|strong="H7200", et|strong="H3027"
elles|strong="H6629" ont|strong="H4325" eu|strong="H5414"
peur|strong="H3372".

2 La|strong="H5414" tempête|strong="H2230" des|strong="H3027"
eaux|strong="H4325" est|strong="H3027" passée|strong="H5674".

2 L'abîme a|strong="H5414" rugi et|strong="H3027" a|strong="H5414"
levé|strong="H5375" les|strong="H5375" mains|strong="H3027"
en|strong="H5414" l'air.

11Le|strong="H1980" soleil|strong="H8121" et|strong="H5975"
la|strong="H1980" lune|strong="H3394" étaient|strong="H5975"
immobiles dans|strong="H6440" le|strong="H1980" ciel|strong="H8064".

2 à|strong="H5975" la|strong="H1980" lumière|strong="H5051"
de|strong="H1980" tes|strong="H5375" flèches|strong="H2671"
pendant|strong="H1980" qu'ils|strong="H3117" portaient,

2 à|strong="H5975" l'éclat de|strong="H1980" votre|strong="H5975"
lance|strong="H2595" étincelante.

12Tu|strong="H7200" as|strong="H6440" parcouru|strong="H5674"
le|strong="H1471" pays avec|strong="H6213" fureur|strong="H2195".

2 Tu|strong="H7200" as|strong="H6440" battu les|strong="H1471"
nations|strong="H1471" dans|strong="H6440" la|strong="H6805"
colère|strong="H2195".

13Tu|strong="H7200" es sorti|strong="H3318" pour|strong="H5704"
le|strong="H3318" salut|strong="H3468" de|strong="H1004"
ton|strong="H3318" peuple|strong="H5971",

2 pour|strong="H5704" le|strong="H3318" salut|strong="H3468"
de|strong="H1004" tes|strong="H3318" oints|strong="H4899".

T u|strong="H7200" as|strong="H6440" écrasé la|strong="H3318"
tête|strong="H7218" du|strong="H1004" pays de|strong="H1004"
la|strong="H3318" méchanceté.

2 Vous|strong="H1004" les|strong="H3318" avez déshabillés
de|strong="H1004" la|strong="H3318" tête|strong="H7218"
aux|strong="H3318" pieds|strong="H7272". Selah.

14Tu|strong="H7200" as|strong="H6440" percé|strong="H5344"
la|strong="H5344" tête|strong="H7218" de|strong="H4294"
ses|strong="H6213" guerriers|strong="H2428" avec|strong="H6041"
leurs|strong="H4294" propres|strong="H6213" lances|strong="H2595".

2 Ils|strong="H5971" sont|strong="H7218" venus|strong="H3318"
comme|strong="H3644" un|strong="H7218" tourbillon
pour|strong="H7218" me|strong="H3068" disperser|strong="H6327",

2 jubilant comme|strong="H3644" pour|strong="H7218" dévorer
les|strong="H6327" malheureux|strong="H6041" en|strong="H3644"
secret|strong="H4565".

15Tu|strong="H5483" as|strong="H6440" foulé|strong="H1869"
la|strong="H1869" mer|strong="H3220" avec|strong="H4325"
tes|strong="H4325" chevaux|strong="H5483",

2 le|strong="H3220" barattage des|strong="H7227"
eaux|strong="H4325" puissantes|strong="H7227".

16 J'ai entendu mon corps a tremblé.

2 Mes lèvres ont frémi à la voix.

L a dans mes os, et je tremble à ma place.

2 car je dois attendre tranquillement le jour de la détresse,

2 pour l'arrivée des gens qui nous envahissent.

17 Car même si le figuier ne fleurit pas,

2 ni de fruits dans les vignes,

2 le travail de l'olive échoue,

2 les champs ne produisent pas de nourriture,

2 les troupeaux sont coupés du bercail,

2 et il n'y a pas de troupeau dans les stalles,

18 Mais je me réjouirai en Yahvé.

